



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Кафедра французского языка
факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

Теория и методика преподавания иностранных языков и культур
(основной язык - французский)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Статус дисциплины:
входит в обязательную часть ОПОП

Махачкала, 2021

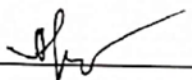
Рабочая программа дисциплины «Практическая фонетика французского языка» составлена в 2021 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» (бакалавриат) от 12 августа 2020 года № 969

Разработчик:

Абакаров И.М., к ф. н., доцент кафедры французского языка,

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры французского языка от 1 июля 2021 г., протокол № 9

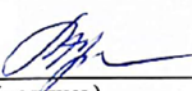
Зав. кафедрой  Абакаров И.М.

на заседании Методкомиссии ФИЯ ДГУ от 2 июля 2021 г., протокол № 7

Председатель  Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим

управлением « 09 » июль 2021 г. _____

Начальник УМУ  Гасангаджиева А.Г.
(подпись)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина «Практическая фонетика французского языка» относится к обязательной части ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 - Лингвистика.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой французского языка.

Содержание дисциплины «Практическая фонетика французского языка» охватывает круг вопросов, связанных с произносительной стороной французского языка (первого иностранного) и направленных на формирование у студентов навыков французского произношения и интонации; работа над техникой речи (дикцией, дыханием и голосом), что обусловлено особенностями французского произношения, гораздо более энергичного, четкого и напряженного, чем русское. Рабочая программа предусматривает развитие и автоматизацию произносительных навыков изучаемой звуковой системы, понятие о транскрипции, о типах произносительных ошибок. Данная программа соответствует государственному стандарту и охватывает первый семестр обучения.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: ОПК-1.

Преподавание дисциплины предусматривает активные и интерактивные формы проведения практических занятий в сочетании с внеаудиторной работой.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: тесты, контрольные работы, а также промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины 2 зачетных единиц, в том числе в 72 академических часах по видам учебных занятий

Семес тр	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)	
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе зачет		
	Все го	из них						
Лекц ии		Лаборат. занятия	Практич еские занятия	КСР	Консультации			
1	72			36			36	зачет

1. Цели освоения дисциплины:

Формирование у студентов навыков французского произношения и интонации; работа над техникой речи (дикцией, дыханием и голосом), что обусловлено особенностями французского произношения, гораздо более энергичного, четкого и напряженного, чем русское.

Развитие и автоматизация произносительных навыков изучаемой звуковой системы, понятие о транскрипции, о типах произносительных ошибок. Данная программа соответствует государственному стандарту и охватывает первый семестр обучения. Однако работа над произношением должна продолжаться и в дальнейшем.

Задачами дисциплины являются:

- ознакомить студентов с теоретическими сведениями о звуковом строе французского языка, имеющими практическую ценность для обучения произношению;
- способствовать овладению орфоэпической нормой французского языка, а также фоностилистическими средствами полного и разговорного стилей;
- выработать у студентов навыки и умения аудирования французской речи на уровне программного материала;
- выработать у студентов умение выразительного чтения текстов (проза, стихи) любой графической трудности и навыки фонетической орфографии;
- выработать у студентов умение читать литературу по практической фонетике, работать со справочным материалом и с интернет-ресурсами.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Практическая фонетика французского языка» входит в обязательную часть ОПОП по направлению подготовки 45.03.02 – «Лингвистика».

Освоение дисциплины «Практическая фонетика французского языка» необходимо как предшествующее для дисциплин: «Практический курс французского языка», «Практикум по культуре речевого общения», «Теоретическая грамматика французского языка», «Теория и практика перевода».

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)

Код и наименование ОПК	Код и наименование индикатора достижения ОПК	Результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Знает: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого ИЯ; Умеет: использовать методы анализа и синтеза при изучении структуры изучаемых языков; проводить самостоятельное исследование проблемы / темы и представлять результаты исследования, творчески используя знания в профессиональной деятельности. Владеет: необходимыми интерактивными и контекстными знаниями; стандартными методиками поиска, анализа и обработки языкового материала исследования	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
	ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Знает: особенности каждого уровня изучаемых языков; основные сведения о конstituентах каждого уровня за счет сравнения и сопоставления фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений родного и ИЯ; Умеет: применять имеющиеся знания в конкретных ситуациях общения при работе с языковым материалом; использовать их для развития своего общекультурного потенциала в контексте задач профессиональной деятельности. Владеет: навыками анализа и интерпретации языковых фактов в аспекте взаимодействия языковых уровней и подсистем	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
	ОПК-1.3.	Знает: понятийный аппарат изучаемой	Устно-

	Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении ИЯ и культурам.	дисциплины, необходимый для решения профессиональных задач, особенности письменной и устной формы научного стиля; Умеет: использовать понятийный аппарат изучаемой дисциплины при определении и анализе научных концепций и сферы этих наук для решения профессиональных задач, а также производить выбор и учитывать закономерности функционирования единиц различных уровней изучаемых языков в различных функциональных сферах и ситуациях профессионального общения. Владеет: навыками ведения научной дискуссии по актуальным вопросам изучаемой дисциплины, терминологическим аппаратом и основами рефлексии теоретически ми аспектами языкового употребления, включая фонетические, семантические, грамматические, текстуальные и прагматические особенности; стандартными способами решения основных типов лингвистических задач.	письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
--	---	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа из них 36 часов практических занятий, 36 часа самостоятельной работы.

4.2. Структура дисциплины

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практически е занятия	Лабораторн ые занятия	Контроль самост. раб.			
Модуль 1. Общие теоретические сведения о звуковом строе французского языка и практическая работа над слухо-произносительными навыками										
1	Тема 1. Алфавит. Транскрипция. Принципы классификации звуков. Классификация гласных. Отработка	1			5			4	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.	

	произнесения звуков [а-ε-е-і].								
2	Тема 2. Классификация согласных. Особенности произношения гласных и согласных. Долгота во франц. языке. Отработка произнесения звуков [у-ø-œ].	1			5			4	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
3	Тема 3. Членение речевого потока. Ритмическая группа. Дыхательная группа. Отработка произнесения звуков [u-o-ɔ-ɑ]	1			4			4	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
4	Тема 4. Правила слога деления. [ə] беглое. Сцепление связывания (liaison et enchaînement). Голосовое связывание. Отработка и закрепление звуков [ā-ā-œ-ē]	1			2			2	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
5	Тема 5. Типы ударений: ритмическое, выделительное (d'insistance). Отработка звуков [w-ɥ-j].	1			2			4	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
	<i>Итого по модулю 1</i>	36			18			18	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
Модуль 2. Общие сведения о просодической структуре французской фразы и работа над мелодикой французской фразы									
1	Тема 6. Интонация повествовательной повелит и восклиц. фраз. Записи отрывков из книги «Le Petit Prince» с последующей отработкой интонационного рисунка фраз всех типов.	1			6			6	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.

2	Тема 7. Интонация вопросительной фразы. Прослушивание записей отрывков из книги «Le Petit Prince»	1			6		6	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
3	Тема 8. Обзор фонетических особенностей поэтической речи на материале произведений франц авторов (Лафонтена, Ж. Превера, А. Франса, М. Паньоля ...). Заучивание наизусть стихов и отрывков прозы.	1			6		6	Устно-письменный опрос, тестирование, контрольные работы.
	<i>Итого по модулю 2</i>	36			18		18	Устный и письменный опрос. Тестирование
	ИТОГО	72			36		36	зачет

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

Модуль 1.

Тема 1. Для каждого языка характерен свой способ использования органов речи для произношения, т. е. определенное их положение, степень их напряженности и распределение ее в речевом канале, общая направленность движений при артикуляциях и т. д.

Артикуляционная база обозначает совокупность укладов движений органов речи, установившаяся и ставшая привычной для каждого народа в историческом процессе общения на родном языке.

Артикуляционная база французского языка характеризуется очень высокой степенью напряженности и активности речевых органов, большой четкостью и энергичностью произнесения звуков. При французском произношении язык всегда находится впереди (только заднее [a] представляет исключение); кончик языка находится внизу, у нижних зубов. Губы артикулируют очень энергично, большинство гласных французского языка лабиализовано, энергичность губных артикуляций выражается также в том, что французские согласные могут иметь характерный призвук [э] при замедленной речи. (Русские согласные окрашены на [ы].)

Сопоставляя артикуляционные базы русского и французского языков, можно отметить ряд отличительных черт французского фонетизма:

- 1) наличие большого количества гласных (15);
- 2) наличие четырех степеней открытости гласных;
- 3) преобладание передних гласных;
- 4) преобладание открытых гласных;
- 5) преобладание лабиализованных гласных;
- 6) сочетание лабиализации с передней артикуляцией гласных;
- 7) наличие носовых гласных;
- 8) наличие долгих и кратких гласных;
- 9) отсутствие дифтонгизации ударных гласных (нет скользящих органов речи);
- 10) отсутствие редукции безударных гласных;
- 11) большая четкость согласных на паузе;

- 12) отсутствие оглушения согласных в конечном положении;
- 13) ассимиляция гласных по степени открытости;
- 14) ассимиляция согласных по звонкости;
- 15) отсутствие ассимиляции по способу и месту образования;
- 16) окраска конечных согласных на [ə];
- 17) слитность речевой цепочки (явления enchaînement и liaison);
- 18) своеобразие ритмики (дезакцентуация, второстепенные ударения).

Транскрипция может быть двух типов: фонематическая и фонетическая.

Фонематическая транскрипция включает лишь обозначения фонем, без учета их вариантов. Эта система более проста и именно ею следует пользоваться в учебных целях. При недостатке времени можно рекомендовать частичную транскрипцию, т. е. обозначение при помощи транскрипционного знака не всех фонем, а лишь наиболее трудных, главным образом гласных.

Фонетическая транскрипция строится с учетом всех вариантов фонем, она более тонко и точно передает речь, хорошо отмечает различные диалектальные и индивидуальные особенности произношения. Однако эта система более сложна, громоздка и поэтому мало применима в учебных целях.

Фонемный состав французского языка выразится в знаках Международной транскрипции следующим образом:

Гласные: [i – e – ε – a / y – ø – oe / u – o – ɔ – α / ɔ̃ – ě – œ – ā].

Согласные: [p – b / f – v / t – d / s – z / ʃ – ʒ / k – g / m – n – ɲ – l – r / w – ч – j].

Классификация французских гласных

Системы классификации гласных так же, как и согласных, различаются рядом деталей. Предлагаемая нами физиологическая система классификации гласных основана на определении положения активных органов речи во время произнесения гласных. По этой системе гласные подразделяются:

- по положению языка;
- по положению нижней челюсти;
- по положению губ
- по положению небной занавески.

Тема 2.

Классификация французских согласных

Наиболее логичной представляется классификация французских согласных по следующим трем признакам:

I. По участию голосовых связок.

Все согласные могут быть образованы с участием голоса или без него и в зависимости от этого разделяются на глухие и звонкие.

Если при артикуляции согласного звука голосовые связки напряжены и вибрируют – согласный будет звонким, если не напряжены и неподвижны – глухим.

Большинство согласных расположено парами. В каждой паре глухому согласному соответствует звонкий: [p – b / f – v / t – d / s – z / ʃ – ʒ / k – g].

Всего во французском языке 6 пар согласных, которые называются шумными в отличие от остальных 9 согласных, называемых сонантами.

Сонанты являются звонкими согласными, не имеющими соответствующих глухих пар. Музыкальный тон в них преобладает над шумом [m – n – ɲ – l – r – w – ч – j].

II. По месту образования.

Местом образования согласного является преграда, препятствие, образуемое в речевом канале сближенными речевыми органами. Преграда на пути выходящего из легких воздуха может быть образована в любом месте речевого канала, где есть активный орган, который может сближаться с другим, активным или пассивным.

По месту образования различают пять групп согласных.

1. Губно-губные, билабиальные, или двугубные. Препятствие образовано двумя активными

органами - верхней и нижней губами: [p – b / w - ʋ / m].

2 Зубно-губные, или губно-зубные. Препятствие образовано верхними зубами (пассивный орган) и нижней губой (активный орган): [f - v] .

или язычно-зубные. Препятствие образовано

3. Зубно-язычные или язычно-зубные. Препятствие образовано передней частью языка (активный орган) и верхними зубами (пассивный орган): [t-d / s - z / ʃ - ʒ / 1- n - (r)].

4. Нёбно-язычные, или язычно-нёбные. Препятствие. Образовано спинкой языка (активный орган) и нёбом (пассивный орган): [j - ɲ / k - g]

5. Увулярные. Препятствие образовано задней частью языка (активный орган) и маленьким язычком (активный орган): [r - (R)].

III. По способу образования.

Способ образования согласных определяется типом возникающей на пути выдыхаемого воздуха преграды, от которой зависит характер шума. Существует три способа образования преграды в речевом канале:

1. *Соприкосновение*, смычка органов речи, образующих препятствие. Согласные при таком типе преграды, называются смычными: [p – b / t - d / k - g / m - n - ɲ]. Среди них следует выделять шумные: [p – b / t - d / k - g] и носовые сонанты: [m – n - ɲ].

2. *Сближение* органов речи, образующих препятствие. Между сближенными органами речи остается более или менее узкая щель, проходя через которую выдыхаемый воздух производит шум трения.

Согласные, произносимые при этом типе преграды, называются щелевыми или фрикативными: [f-v / s-z / ʃ - ʒ / 1- j- w – ʋ]. Среди них следует выделять шумные: [f-v / s-z / ʃ - ʒ] и сонанты: [1- j- w - ʋ]. Согласные [1 - ʋ] называют еще плавными.

3. *Вибрации* подвижного органа речи в струе выдыхаемого воздуха, при которых возникают вибрирующие, дрожащие согласные: [ʋ - ɾ]. При [ʋ] вибрирует маленький язычок, при [ɾ] – кончик языка.

Особенности произношения французских согласных

1. Четкость и энергичность артикуляции. Для согласных, как и для гласных французского языка, характерна значительно **большая**, чем в русском языке, четкость произношения, достигаемая благодаря более энергичной работе органов артикуляции.

2. Взаимопроникновение. Во французском языке произношение гласного как бы проникает в произношение согласного. Действительно, если нужно произнести слог, состоящий из согласного и гласного, то органы речи занимают положение, необходимое для произнесения гласного, и лишь после этого произносится соответствующий согласный.

Если надо произнести слог [pu], то губы заранее вытягиваются и округляются, язык оттягивается назад и лишь затем производится смычка вытянутых вперед губ.

Благодаря свойству согласных приспосабливаться к артикуляции гласных французские гласные произносятся без дифтонгизации, так как это свойство позволяет сохранять неподвижность органов артикуляции на всем протяжении звучания гласного.

3. Отсутствие палатализации. Палатализация (что буквально означает «онёбливание») звука состоит в том, что при его произнесении передняя часть языка поднимается ближе к твердому нёбу, а при смычных зубных [1- n - t - d] увеличивается площадь соприкосновения языка с твердым нёбом.

Акустическим эффектом палатализации является смягчение согласного.

Особенно важно следить за произношением [t-d], где у многих помимо смягчения наблюдается еще «цоканье» И «дзеканье», т. е. 'тетя' звучит как [ts'ots'a], а 'дядя' как [dz'adz'a]. Явление это объясняется тем, что в русском языке сильная палатализация согласных вызывает их аффрикацию, т. е. изменяет характер взрыва при размыкании согласного, что связано с положением кончика языка. Аффрикацию [t-d] лучше устранить, используя русские фразы раньше, чем начать постановку французских звуков.

4. Четкость размыкания конечных согласных. Все конечные французские согласные в паузе размыкаются особенно четко, так как для французского языка характерен ранний отступ, т. е. сначала размыкаются органы речи, а затем прекращается подача струи воздуха. В русском языке отступ поздний, т.е. сначала прекращается подача струи воздуха, а затем размыкаются сомкнутые

органы речи. Это создает впечатление затухания звука, лишает его четкости. Когда произносят по-русски: 'телефон' - в конечном 'звуке' чувствуется назализация, но человек, не знающий языка, не сразу определит, что это [n], а не [m].

Когда произносят: je telephone [ʒə-te-le-fɔn], то при правильном произношении конечный согласный не вызывает никаких сомнений, он очень четкий.

5. Отсутствие оглушения конечных согласных. В русском языке конечные звонкие согласные всегда оглушаются: гриб [grip], дуб [dup], гараж [ga-ɾaʃ], парад [pa-rat].

Во французском языке конечные звонкие согласные никогда не оглушаются перед паузой:

le garage [la-ga-ɾa:ʒ], la parade [la-pa-rad], heureuse [œ-rø :z], chauve [ʃo:v]

Исключение составляют группы: [pl – bl/tl – dl/kl- gl/fl-vl// pr-br/tr-dr/kr-gr/fr-vr].

В этих группах конечные [l] и [b] оглушаются перед паузой.

Особенности произношения французских гласных.

1. Четкость и энергичность артикуляции.

Наличие в системе французского языка значительного количества округленных гласных и дифференциация гласных по степени открытости требуют особой четкости их артикуляции.

Большая четкость звуков достигается большей энергичностью работы органов артикуляции.

Четкость и энергичность произношения во французском языке гораздо больше, чем в русском. Эта разница в энергичности артикуляции заметна при произнесении любой фразы:

Я иду в школу. Я учусь в университете.
Je vais à l'école. J'étudie à l'université.

2. Отсутствие дифтонгизации.

Для произношения ударных гласных в русском языке характерна дифтонгизация, т.е. образование из них дифтонгоидов. Дифтонгоидом называется гласный, имеющий в начале (или в конце) незначительный элемент другого, наиболее близкого ему по артикуляции гласного.

Например: в русском языке при произношении слов 'дом', 'дед', 'сетка' и т. д. возникают дифтонгоиды благодаря тому, что нет достаточной четкости артикуляций, нет взаимопроникновения. Переход к гласному происходит на предшествующем согласном, нет предварительной установки органов, а следовательно, не может быть достаточно четкой выдержка. Слово 'дед' звучит как [d^{ie}et], 'дом' - как [d^{uo}o³m]. Во французском языке дифтонгизации нет, все гласные произносятся четко и чисто, так как во время выдержки органы речи остаются неподвижными и звук не изменяется на всем протяжении своего звучания:

Je donne: [ʒə-dɔn] ; la Seine coule : [la-sɛn-kul]

3. Отсутствие редукиции.

Редукцией называется изменение качества гласного положения. Например:

стол [stɔl] столовый [stɔlɔvyj] сам [sam] сама [sɔma] и пр.

Редукция характерна для русского языка. Она составляет одну из основных трудностей при изучении его иностранцами, так как каждый гласный имеет свои законы редукиции. Во французском языке редукиции нет. Французские гласные сохраняют одинаковый тембр как в ударном, так и в безударном положении: commode [kɔ - mɔd] - commodité [kɔ-mɔ-di-te], école [e-kɔl] - colier [e-kɔ-lje]

Такие слова, как Moscou, beaucoup, corbeau, русскими учащимися (особенно на первом этапе обучения) произносятся как [mas-ku], [ba-ku] [kaɾ -bo], вследствие переноса законов русской редукиции гласных. Знание этих законов и объяснение их помогут избежать подобных ошибок.

Долгота гласных во французском языке.

Любой гласный становится долгим под ударением перед конечным удлиняющим согласным [r -v- z - ʒ /vr]: obscur [ɔbs-ky:r], une chèvre [yn-ʃɛ:vr], un fromage [œ-frɔ-ma:ʒ] il couvre [il-ku:vr] une veuve [yn-voe:v].

Эта долгота не зависит от качества удлиняемого гласного, но зависит от ударения, ритма речи, называется она ритмической и отмечается двумя точками (полная долгота).

Исторически долгие гласные [ɔ̃-ē-œ̃-ā / α-ο-ø] имеют полную долготу под ударением перед любым произносимым согласным или группой согласных: ensemble [ɑ̃-sɑ̃:bl], distincte [dis-tɛ̃:kt], humble [œ̃:bl], un impasse [œ̃-nɛ̃-pa:s].

Так как эта долгота связана с исторически долгими гласными, ее принято называть исторической. Но это не значит, что ее можно противопоставлять ритмической: полная историческая долгота является одновременно ритмической, так как связана с ритмом предложения, появляется лишь под ударением. Это как бы долгота историческая, перешедшая под ударением в ритмическую. Гласный может быть долгим только под полным ритмическим ударением, но если по каким-нибудь причинам смыслового или синтаксического порядка слово теряет свое ударение, то долгий гласный соответственно теряет часть своей долготы, становится полудолгим. Во всех остальных случаях гласные бывают краткими. Особенно это относится к акустически конечным звукам. Дополнительное ударение. Место дополнительного ударения.

Тема 3. Членение речевого потока.

Понятие ритмической группы. Ритмическая группа - это группа слов, объединенных единством смысла и несущая ударение на последнем слове. Ее иногда называют фонетическим словом. Французский фонетист М. Граммон, впервые употребивший этот термин, определяет ритмическую группу так «*Toute suite de mots qui expriment une idée simple et unique constitue un seul groupe rythmique et n'a d'accent que sur sa dernière syllabe*»

Что составляет ритмическую группу? Ритмическую группу составляют:

- подлежащее (если оно не односложное и не выражено личным местоимением);
- сказуемое;
- второстепенные члены.

Дыхательная группа. Ритмические группы объединяются в синтагмы, а синтагмы – в предложения, которые представляют собой более сложную ступень членения речевого потока. Предложение является наименьшей единицей общения, составляет грамматическое и фонетическое целое, отражающее некоторый отрезок действительности и имеющее интонационный контур.

Фонетическая законченность предложения выражается обязательным наличием паузы после него. Количество синтагм в предложении может быть различно, однако чем длиннее предложение, тем более крупными становятся в нем синтагмы. Чаще всего дыхательная группа совпадает с предложением, но она может состоять также из нескольких небольших предложений, если между ними не берется полное дыхание. Например: *Parle! / Vite! / Je t'écoute.*//

Таким образом, дыхательной группой называется отрезок речевой цепочки, после которого делается значительная пауза и берется полное дыхание, тогда как внутри дыхательной группы можно ограничиться доборами и просто задержкой дыхания.

Тема 4.

Слогоделение. Виды французских слогов. Типичный слог французского речевого потока. Правила длительности гласных в слове. Слог является минимальной произносительной, артикуляторной единицей. В зависимости от звукового состава слога и взаимного положения

в нем гласных и согласных звуков различают слоги открытые и закрытые. Слог, который оканчивается на гласный звук, называется открытым. Например: *répéter* [re-pe-te]. Слог, оканчивающийся на согласный звук, называется закрытым. Например: *астецГак-тсе:в*]. Речевой поток членится на слоги параллельно с членением на смысловые единицы.

В русском языке деление на слоги происходит внутри каждого слова:

Он пел очень плохо. [ɔn-`p'el-ɔ-`tʃɛnʲ-`plɔ-xo].

Во французском языке это членение происходит внутри синтагмы, что обеспечивает непрерывность речевого потока: *Il était une île enchantée.* [i-le-'tɛ-ty-'ni-lā-ʃā-'te]

В центре каждого слога имеется гласный, являющийся слоговым или слогообразующим.

Правила фонетического слогаделения: *сvсvсv*; *сvссv*; *сvс(шумный)с(сонант)v*; *смс(сон)с(сон)м*; *сvсс(неделимая гр.)v*; *сvсс(двойная согл.)v*; *сvсссv*

Беглое ə.

Сохранение и выпадение беглого ə от фонетического окружения, темпа речи, стиля речи. Отличие

быстрой и медленной речи для беглого э. Беглое э в торжественной, выразительной, публичной речи. Беглое э в поэзии и пении. Правила выпадения и сохранения беглого э.

Явления сцепления и связывания.

Непрерывность речевого потока во французском языке объясняется спецификой французского слогоделения, наличием таких фонетических явлений, как сцепление и связывание, которые действуют в пределах синтагмы. Благодаря этим явлениям границы слов полностью стираются, границы же ритмических групп намечаются только ритмико-мелодическими средствами и иногда долготой гласных.

Сцепление (*enchaînement*) состоит в том, что конечный произносимый согласный слова произносится слитно с начальным гласным другого слова, следующего за ним в речевом потоке. При этом никаких изменений в звуковом составе синтагмы нет, изменяется лишь форма слогов отдельных слов, происходит лишь перегруппировка звуков. Возьмем изолированные слова: Marcel [mar-sɛl], admire [a-dmi:r], une statue [yn-sta-ty]. Слова Marcel и admire оканчиваются на согласные, т.е. конечные их слоги закрытые.

В речевой цепочке: Marcel admire une statue [mar-'sɛl- la-'dmi:-ryn-sta-'ty] звуки остаются теми же, но они здесь уже перегруппировываются, образуя новые слоги [la] и [ryn]. При этом закрытые слоги [sɛl] и [dmi:r] становятся открытыми, так как конечные согласные по правилам французского слогоделения отходят к последующему гласному. Такое сцепление в один слог элементов двух разных слов происходит на всем протяжении синтагмы.

При сцеплении согласные не меняют своего качества. Например: ma grande amie [ma-drɑ̃-da-mi], где звук [d] сохраняет свою звонкость.

Связывание гласных (*liaison* или *enchaînement vocalique*).

Связывание гласных состоит в слитном произношении двух гласных, стоящих рядом в речевом потоке. Связывание происходит в границах синтагмы, как и сцепление.

В этом случае они произносятся как один долгий гласный с небольшим изменением тона и усилением струи воздуха на стыке гласных: j'été [ʒe-e-te]; Charles va à Arles [ʃarl-va-a-arle].

Связывание согласных (*liaison*) которое обычно называют *liaison* без дополнительного уточнения. Этот тип связывания состоит в том, что в речевом потоке в положении перед гласным произносится конечный согласный, непроносимый в изолированном слове. При этом он образует один слог с гласным, перед которым стоит. В отличие от сцепления, при связывании согласных происходит не только перегруппировка, но изменяется звуковой состав синтагмы, возникает новый согласный, которого не было бы при раздельном произношении изолированных слов:

Le grand écrivain prononçait un discours. [le-grɑ̃-te-kri-'vɑ̃//prɑ̃-nɑ̃-'sɛ-tɑ̃-dis-'ku:r].

Тема 5. Типы ударений: нормальное (ритмическое) выделительное (*accent d'insistance*).

Выделительное ударение. Выделительное ударение бывает двух типов:

а) Эмфатическое, или эмоциональное, аффективное ударение.

Эмоциональное ударение присуще только эмфатической речи, служит для выделения слова в связи с какими-то эмоциями говорящего. Выделяемые слова в большинстве случаев сами имеют экспрессивное значение, семантическую выразительность: *misérable*, *admirable*, *dégoutant*, *merveilleux*.

Выразительность их значительно увеличивается, если их произнести с эмфатическим ударением: *mmisérable*, *addmirable*, *déggoutant*, *mmerveilleux*.

В противоположность ритмическому нормальному ударению, падающему, всегда на гласный, эмоциональное ударение консонантно, т. е. падает на согласный.

Согласный, стоящий под эмоциональным ударением, всегда долгий (см. долготу согласных). Следующий за ним гласный также увеличивается по напряженности, долготе и особенно по высоте.

Mais taisez-vous! [mɛt-te:-ze-`vu]

C'est mmagnifique! [sɛm-ma-ni-`fik`]

C'est formidable! [sɛf-fɔ: r-mi-`dabl]

Интеллективное, или рассудочное, дидактическое ударение. Интеллективное ударение также служит для выделения отдельных слов во фразе, но это выделение связано не с чувствами говорящего, а с его мышлением. Это выделение слова, важного со смысловой стороны, на котором говорящий хочет сконцентрировать внимание собеседника. Речь его при этом лишена эмоциональной окрашенности, выделение чисто рассудочное. Этот тип ударения по своей природе ближе к ритмическому ударению, потому что падает обычно на первый гласный слова. Гласный под этим ударением изменяется по долготе, высоте, но главным образом по напряженности.

Модуль 2.

Тема 6. Интонация повествовательной, повелительной и восклицательной фраз.

В разделе членения речевого потока были изложены мотивы, по которым повествовательное предложение может состоять из одного или двух интонационных членов, быть одночленным или двучленным. Остается лишь более детально остановиться на их мелодическом рисунке, указать мелодию их составляющих.

Повествовательное предложение может иметь три типа мелодического рисунка:

- *Нисходящая мелодия одночленной фразы.*

Поскольку структура фразы проста, мелодия тоже очень проста. Фраза вся располагается на 3 - 2 - 1 уровнях. Движение тона должно быть очень постепенным, без скачков. Чем длиннее фраза, тем более монотонна ее мелодия. В одночленной фразе грамматический субъект обычно выражен местоимением. Вся фраза составляет одну синтагму. Фраза может состоять из одного или нескольких слогов.

- *Восходяще-нисходящая мелодия двучленной фразы.*

Двучленная повествовательная фраза состоит не меньше, чем из двух синтагм, которые можно противопоставить по смыслу. Противопоставляемые части (интонационные члены) образуют восходящую и нисходящую ветви двучленной фразы. В двучленных фразах грамматический субъект и предикат полностью выражены знаменательными словами, мелодический рисунок подчеркивает их противопоставление. Восходящая часть как бы ставит вопрос, вызывает ожидание, которое разрешается сообщением нисходящей части. Мелодически восходящая часть состоит из легких подъемов тона в конце каждой ритмической группы (или синтагмы, если фраза очень длинная, и членение на ритмические группы внутри нее стерлось). Эти подъемы небольшие (*continuité mineure*), внутри одного уровня каждый, переход тона между группами очень плавный, причем последний слог группы является наиболее сильным, а гласный этого слога наиболее долгим.

- *Восходяще-нисходящая мелодия фразы переходного типа.*

Во фразах переходного типа грамматический субъект обычно выражен знаменательным словом, но мелодический тип не отражает противопоставления двух утверждений, является просто констатацией факта.

Фраза начинается на втором уровне, переходит на третий и постепенно спускается вниз. Здесь нет резкого скачка тона и нет остановки; паузы, мелодический переход мягкий, незаметный. Такой переход тона слегка подчеркивает, кто бросал камешки, не заостряя на этом внимания.

Однако фразы такого типа всегда можно произнести как двучленные, сделав мелодическое противопоставление, т. е. паузу и резкий скачок тона.

В таком случае это будет мелодема незавершенности высокого подъема (*continuité majeure*):

Побудительное предложение.

Побуждение (приказание, требование) без эмоциональной окрашенности выражается нисходящей мелодией с четвертого по первый уровень:

Восклицательное предложение.

Мелодия восклицательной фразы может повторять мелодию простого короткого вопроса. При этом к восклицанию добавляется обычно к-л эмоция, напр.: радость, восторг и пр.

Более характерной для восклицательной фразы является нисходящая мелодия, подобная мелодии одночленной фразы, но с эмоциональным ударением, которое принимает на себя всю силу восклицания. Интенсивность и высота тона ударного слога зависят от контекста и от темперамента говорящего:

Если слово, которое имеет восклицательное усиление, начинается с гласного, то ударение падает на первый согласный слова, т. е. на второй слог, как это бывает обычно при эмоциональном ударении. При этом происходит также удлинение согласного и некоторое повышение тона:

Тема 7. Интонация вопросительной фразы.

Фонетическим средством выражения вопроса является подъем голоса на вопросительном или любом другом слове, несущем функцию вопросительности. Положение его во фразе может быть различным оно зависит от длины фразы, от количества в ней синтагм.

В вопросительных предложениях следует выделять две группы:

1. Альтернативный, или общий, вопрос (question totale).

Вопросительное предложение этого типа соответствует восходящей части двучленной повествовательной фразы: оно ставит вопрос и вызывает ожидание, но не отвечает на него.

Мелодия вопроса отличается от мелодии повествовательной фразы тем, что произносится на более высоком уровне тона. В односинтагменной фразе мелодия повышается к концу (мелодема альтернативного вопроса имеет кривую вогнутой формы) и может иметь три синтаксических конструкции:

1. Интонационный вопрос.

Интонационным называют вопрос, имеющий синтаксис утвердительного предложения, т. е. сохраняющий прямой порядок слов. В этом случае единственным способом выражения вопроса является интонация, мелодия:

2. Вопрос с инверсией.

При инверсии вопросительность выражается интонационно (подъем тона) и синтаксически (порядок слов):

В обоих примерах фраза начинается на третьем уровне и переходит на четвертый на последнем¹ слоге, т. е. мелодический рисунок их одинаков и не допускает никаких изменений, так как фразы состоят из одной синтагмы (равной одной ритмической группе) и не могут иметь других смысловых оттенков.

3. *Вопрос с конструкцией est-ce que.*

Фактически этот тип ничем не отличается от интонационного вопроса, кроме того, что он более длинный:

Однако, если вопрос распространенный, состоит из нескольких ритмических групп, каждая из которой может быть выделена в отдельную синтагму, то тональная вершина фразы может перемещаться, а вместе с ней перемещается логическое фразовое ударение, выполняющее функцию вопросительности. Мелодия при этом имеет семантическое значение.

Тема 8. Обзор фонетических особенностей поэтической речи на материале произведений французских авторов (Лафонтена, Г. Апполинера, Ж. Превера, А. Франса, М. Памьолья ...). Для анализа берутся следующие произведения:

- Le Corbeau et le Renard
- La Cigale et la Fourmi
- Le pont Mirabeau
- Familiale
- Déjeuner du matin
- Pour faire le portrait d'un oiseau
- Le petit Pierre
- Le petit cousin
- Toilette matinale

5. Образовательные технологии:

В рамках дисциплины «**Практическая фонетика французского языка**» предусмотрено:

- проведение практических занятий, выполнение самостоятельных заданий, контрольных работ с широким использованием в учебном процессе новых образовательных технологий: компьютера с выходом в Интернет, а также активных и интерактивных форм проведения занятий с применением интерактивной доски;
- проведение открытых занятий и мастер-классов;

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Учебный процесс по дисциплине «Практическая фонетика французского языка» организуется с учетом использования дисциплинарных модулей, что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в модулях. Трудоемкость дисциплины составляет 2 модуля – 72 ч. : 34 ч. практ. + 38 часа СРС. Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу бакалавров в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме тестовой, контрольной работы на занятиях по тематическим модулям, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Изучение рекомендованной литературы

- Подготовка презентаций результатов исследовательской и проектной деятельности;
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, устный и письменный опрос, собеседования)
- Подготовка реферата (до 5 страниц), презентации и доклада (10-15 минут)
- Поиск в Интернете дополнительного материала
- Подготовка к зачету.

6.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости.

№ п/п	Вид и содержание СРС	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1	Подготовка реферата (до 5 страниц), презентации и доклада (10-15 минут)	Прием реферата, презентации, доклада и оценка качества их исполнения	См. разделы 6.1, 6.2 и 7 данного документа
2	Подготовка к зачету	Промежуточная аттестация в форме зачета	См. разделы 6.3, 6.4 и 7 данного документа

Учебно-методическая литература для самостоятельной работы:

1. Захарова Л.Д. Фонетика подготовленной речи. – 2012 [ЭР]: рабочий учебник / Л.Д. Захарова – <http://lib/library>
2. Захарова Л.Д. Фонетические признаки спонтанной речи. – 2012 [ЭР]: рабочий учебник / Л.Д. Захарова – <http://lib/library>.
3. Гордина М.В., Белякова Г.А. Практическая фонетика французского языка. – СПб., 2003.
4. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Французский язык. Manuel de français. –М., 2006.
5. Раренко М.Б. Звуки [ы] [п] [О] [о] [u] [A] – 2010 [ЭР]: рабочий учебник / М.Б. Раренко – <http://lib/lybrary>.

6.2. Методические рекомендации

Для того чтобы приблизиться к естественному французскому произношению, надо не только безупречно артикулировать все звуки, но и воспроизводить французское ударение. Для русских, привыкших к свободному (нефиксированному) ударению не представляет никаких трудностей выделять ударением последний слог слова. Основное внимание надо направить на то, чтобы научиться воспроизводить сам характер ударения. Для воспроизведения французского ударения важным является:

- 1) изменение высоты тона ударного слога,
- 2) удлинение гласного и согласного ударного слога,
- 3) усиление гласного.

Если слово произносится с интонацией незавершенности, то тон на предударном слоге можно несколько понизить, а на ударном, напротив, поднять.

Даже при самом медленном темпе речи важно соблюдать нужный ритм, избегая произношения по слогам – скандирования, при котором разрушается ритмическое единство слова и фразы. Все неударные слоги нужно произносить относительно быстро, но равномерно, а ударный слог – несколько затягивать. Поскольку интонационно оформленные отдельные слова представляют собой ритмические группы простейшего вида, правильное воспроизведение их ритма и мелодики позволит в дальнейшем легко перейти к интонированию ритмических групп более сложных моделей.

Основные единицы членения французского речевого потока – ритмические группы и синтагмы – связаны друг с другом благодаря интонации в законченные смысловые целые – предложения.

Над всем комплексом интонационных (просодических) средств необходимо работать на связных текстах, на ситуативной речи, т.к. тембр, тесситура, паузация требуют контекста ситуации. Ритмический и мелодический рисунки очень различны для разных языков, поэтому вопросы ударения (ритмики) и мелодии выделяются из общего комплекса интонационных средств и отрабатываются отдельно на целом ряде тренировочных упражнений. Одно из наиболее полезных

упражнений – упражнение на увеличивающуюся синтагму. В нем тренируется одновременно ритмика и мелодия предложения.

Для отработки мелодии следует выделить несколько характерных мелодических типов и затренировать их порознь на специальных упражнениях. Отрабатывать мелодию помогает деление фразы по четырем уровням.

Работа над материалом по фоностилистике направлена на активизацию и совершенствование произносительных навыков и расширение круга представлений о произносительных нормах современного французского языка.

Для освоения данной дисциплины необходима регулярная работа с фонозаписями.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине проходит в виде регулярного (к каждому занятию) выполнения практических домашних заданий и упражнений с целью проверки усвоения и закрепления материала, изученного на предыдущем занятии. Кроме того, студенты самостоятельно заучивают наизусть стихотворения и отрывки прозы, которые они воспроизводят на практических занятиях.

Список произведений (поэзия и проза), выносимых для самостоятельного изучения студентами наизусть

1. La Fontaine J. La Cigale et la Fourmi
2. La Fontaine J. La Corbeau et le Renard
3. Verlaine P. Chanson d'automne
4. Hugo V. L'automne
5. Prévert J. Les feuilles mortes
6. Prévert J. Déjeuner du matin
7. Prévert J. Pour faire le portrait d'un oiseau
8. Prévert J. «Familiale»
9. Prévert J. Sous le pont Mirabeau
10. France A. (prose) «Le petit Pierre»
11. Pagnol M. «Le petit cousin»
12. Pagnol M. «Toilette matinale»
13. Saint-Exupéry A. de. Fragment du «Petit Prince»

Учебный процесс по дисциплине «Практическая фонетика французского языка» организуется с учетом использования дисциплинарных модулей, что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы для оценки усвоения студентами учебной дисциплины. Трудоемкость все видов учебной работы в учебной программе устанавливается в модулях. Трудоемкость дисциплины составляет 2 модуля: 36 часов практических занятий + 32 часа самостоятельной работы + 4 часа КСР.

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем модулям.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная оценка в принятой системе баллов. Характеризуя качество освоения студентом знаний, умений, навыков по данной дисциплине.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по модулям, итоговый контроль по дисциплине.

По всем темам учебной дисциплины планируется самостоятельная работа с дальнейшим контролем на практических занятиях, а также на экзамене. На самостоятельную работу студентов выносятся работы над проектами, сообщениями, рефератами по разделам учебной дисциплины.

Самостоятельная работа студентов предусматривает чтение специальной литературы по проблемам культуры речи и интерпретации текста французского языка; подбор дополнительных материалов; работу по проектной методике.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Типовые контрольные задания

Примеры зачетных вопросов

1. Характеристика французских гласных.
2. Особенности их произношения.
3. Классификация французских гласных.

Контрольные вопросы на зачете

4. Характеристика французских согласных.
5. Особенности их произношения.
6. Классификация французских согласных.
7. Транскрипция.
8. Артикуляция фонем.
9. Характеристика гласных переднего ряда.
10. Характеристика гласных заднего ряда.
11. Характеристика носовых гласных ряда.
12. Характеристика округленных и неокругленных гласных.
13. Характеристика сонантов [w], [ɥ], [j].
14. [ə] в речевом потоке.
15. Членение речевого потока.
16. Слоговое деление.
17. Случаи связывания, сцепления.
18. Обязательное связывание.
19. Факультативное связывание.
20. Запрещенное связывание.
21. Долгота гласных.
22. Долгота согласных.
23. Ударение.
24. Перенос ударения.
25. Мелодика речи.

Формы контроля: текущий контроль и итоговый контроль.

Travail de contrôle № 1

1. Dites la quantité de sons dans les mots ci-dessous :

chapeau emmener Jacques langue elles distinguent

2. Choisissez la voyelle : a) longue ; b) demi-longue ; c) courte

1. porter; 2. heureuse; 3. sainte; 4. main; 5. éléphant; 6. lièvre; 7. il est bon; 8. grande; 9. escort; 10. il entre; 11. ils sont absents; 12. il dort; 13. ils dorment; 14. la langue; 15. le français; 16. il importe; 17. c'est sérieux.

3. Donnez, s'il vous plaît, la transcription phonétique des mots suivants :

parade	palais	haine	difficile
malade	palette	répéter	limite
tabac	baisse	vénérer	finir
la salle	blême	léguer	siffler
ma tarte	thème	décréter	obéi

4. Ecrivez les mots ci-dessous en deux colonnes : a) son ouvert b) son fermé

1. il cède ; 2. vous cédez ; 3. tu veux ; 4. ils veulent ; 5. grammaire ; 6. un maire ;
7. dédê ; 8. un père ; 9. cet été ; 10. un professeur

5. Ecrivez en caractère orthographique les mots transcrits phonétiquement :

[ka – ta – ract]	[a – rɛ – te]
[ma – da – gas – car]	[be – be]
[ti – mid]	[pre – se – de]
[fi – nal]	[bɛl]

[le - zɛ]

[vrɛ]

6. Divisez les phrases ci-dessous en groupes rythmiques :

1. Je prends du café au lait et du pain avec du beurre et du fromage.
2. Devant moi je vois une dame et un monsieur.
3. Dans une boulangerie j'ai acheté des croissants, une baguette, des brioches et du pain.
4. Un jour j'ai vu un homme prendre le tram.
5. Sur le qui-vive la petite ville silencieuse écoutait le grondement lointain des canons prussiens.

Travail de contrôle № 2

1. Indiquez la quantité de syllabes ouvertes dans les phrases ci-dessous

Elle admire une image

Sa veste est grise

Nous allons à la place

2. Divisez en syllabes les mots suivants :

Marcher

adresser

discuter

la mémoire

la tablette

la chambrette

l'acrobate

normal

parler

un obstacle

3. Marquez les sons [y-ø-œ] par les signes de transcription :

1. Lucie n'étudie plus à l'université.
2. Arthur admire la nature : la brume, la lune, la verdure.
3. Les yeux du vieux sont creux.
4. Ursule étudie une multitude d'inutilités.
5. Qui vole un oeuf, vole un boeuf.
6. Monsieur Matieu est vieux.
7. Si tu veux tu peux goûter ce fruit délicieux.
8. Il pleut ; monsieur Matieu allume le feu.
9. Mieux vaut bon gardeur que bon amasseur.
10. René est seul, il est veuf.

4. Prononcez les mots ci- dessous et groupez-les de façon à former les paires de mots à l'alternance [y-ø-œ].

Par exemple : farceur – farseuse :

il veut

voleur

farceuse

boeufs

oeil

oeufs

voleuse

aïeux

ils veulent

aïeul

boeuf

oeuf

ils peuvent

acheteur

farceur

yeux

il peut

acheteuse

Travail de contrôle № 3

1. Prononcez les mots ci- dessous et groupez-les de façon à former des paires de mots dont le sens est différencié par les oppositions :

a) [α-ɔ],

d) [ɔ-u],

b) [α-o],

e) [u-o],

c) [α-u],

f) [o-ɔ].

Par exemple :

a) âme – homme

b) pâle – pôle, gras – gros

c) tâche – touche, las – loup

d) il sort – sourd

e) pôle – poule, chaud – chou

f) Paul – pôle :

basse

poule

Paul

Tas

Tour

paume

bas

Goût

Grâce

Il coûte

louche

pour

Lâche

Tort

Las

cotte

mât

Moule

Mâle

Grosse

Port	Mol	Moue	Beau	Il pousse
Il passe	Il se pâme	Tôt	Pomme	Fol
Mouche	Bosse	Saule	Il mâche	Pot
Pâle	Soûle	Côte	Loup	Bout
Pôle	Pas	Foule	Sol	Seau
Gars	Môle	Mot	Sous	toux

2. Peut-on supprimer le [ə] instable dans le groupe de deux consonnes, composé de **v+c+ə+v** ?

Rayez le [ə] qu'on peut supprimer :

Seulement	certainement	naturellement	maintenant	médecin
Cacheter	il dansera	il pardonnera		

3. Quel [ə] peut être supprimé dans les groupes figés - **je me, je ne, je le** :

je me fâche	je ne travaille pas	je le vois
je me lave	je ne lis pas	je le soutiens
je me fatigue	je ne crois pas	je le tiens

Travail de contrôle № 4

I. Groupez les mots ci-dessous de façon à former des paires de mots dont le sens est différencié par la substitution des voyelles: **a) [ɛ-œ], b) [ɛ-ā], c) [ɛ-ɔ], d) [ɔ-ā]**.

Par exemple :

a) hein – un, empreinte – il emprunte,

b) daim – dans, feint – fente,

c) fin – fond, linge – longe,

d) long – lent, longe – lange:

peinte	peinte	ronde	Brun	Fin
fond	gond	tante	Longe	Gain
linge	nain	ronce	Temps	Feinte
ils vont	saint	Inde	Daim	Il rince
lent	emprunt	Fente	Un	Il fonde
empreinte	faim	Main	Mainte	Lin
lange	il fend	Banc	Non	Il tinte
ils sentent	pain	Son	Empreint	Brin
long	il emprunte	Il tint	Il monte	Bain
don	hein	Conte	Vin	Vent
pan	dans	Quinte	Bon	Ils rendent
ton	mon	Il ment	Onde	Ils mentent

II. Complétez les mots suivants par les sons **[a], [ā], [α]** de façon à former des paires des mots de sens différent :

1. ...pporter - ...porter
2. p...ssant – p...sant
3. ...trée - ...trait
4. h...che – h...che
5. h...gard – h...gar
6. ...ge - ...ge
7. h...pe - h...ppe

III. Lisez les phrases ci-dessous, en faisant attention aux changements d'intonation dûs à l'allongement des groupes rythmiques et au déplacement de l'accent tonique :

1. Une dame en robe noire a sonné.

Une dame en robe de soie noire a sonné à la porte.

2. Le vase est sur la table.

Le vase en porcelaine de Chine est sur la table du petit salon.

3. S'il y a des roses dans le jardin, tu m'en apporteras.

S'il y a des roses en bouton dans le jardin de grand-mère, tu m'en apporteras un bouquet.

4. Depuis un mois, il y a des touristes dans tous les hôtels.

Depuis un mois de join, il y a beaucoup de touristes dans tous les hôtels de la ville.

Travail de contrôle № 5

I. Ecrivez en transcription phonétique des mots suivants :

Soleil	mille	ville	tranquille	nuit	muet
juin	poignée	moyen	point	ouate	ouest

II. Par quels types d'enchaînement peut-on lier les mots dans les phrases ci-dessous :

1. Elle a un message important à transmettre.
2. Si on veut tirer un livre, il en vient quinze à la fois.
3. Que cette ville était grande et longue à traverser.
4. Je vais acheter un morceau de pain et du beurre.
5. Je prends un repas copieux et bon.

3. Marquez les enchaînements et les liaisons dans les phrases suivantes et prononcez ces phrases :

1. Elle tendit la main au docteur comme à un ami.
2. C'est un béliet, il a des cornes.
3. Les écoliers se mirent à l'intérieure de la cour.
4. Ils étaient dix en effet.
5. Il y a un café et un restaurant au premier étage de l'immeuble.
6. On y monte à pieds ?

Travail de contrôle № 6

1. Lisez l'histoire amusante «Une montre propre». Prononcez correctement les phrases énonciatives :

- Ma montre s'est arrêtée. Je ne sais pas pourquoi, dit papa.
- Je la porterai à l'horloger. Il faut la nettoyer, dit maman.

La petite Nicole dit :

La montre est propre. Ce matin je l'ai ouverte et je l'ai bien lavée dans la grande cuvette.

2. Faites les schémas intonatifs de petits dialogues suivants et reproduisez-les :

1. - N'insistez pas !
- Je n'insiste pas.
2. - Ne le touchez pas !
- Je ne le touche pas.
3. - Laissez – le !
- Je le laisse.
4. - Ne pleurez pas !
- Je ne pleure pas.

3. Lisez les fragments ci– dessous et faites les schémas intonatifs des phrases exclamatives mises en italique :

a) La camionnette de Barbassou passait maintenant devant Notre-Dame. Dans la splendeur du jour déclinant, l'admirable cathédrale gothique, drapée de lierre, se dressait vers le ciel bleu léger de Paris.

- Quel travail! s'écria Blanchelpech.
- Oui, quel travail, en effet, s'écria Blanche.

b) Nous avons fait un tour au Jardin des Plantes. La terre contient les plantes très rares et des fleurs d'une délicatesse infinie. C'est ravissant!

c) Il y a un très grand nombre de théâtres. Malheureusement, en cette période de canicule, la plupart sont fermés. Quel dommage !

d) Les enfants, très intrigués, regardaient une magnifique collection de papillons.

- Que c'est beau! dit Henriette.
- Oui, c'est très beau ! en effet, dit le géographe.

Travail de contrôle № 7

1. Prononcez les phrases interrogatives qui suivent. Faites leurs schémas intonatifs:

1. Quand partez-vous?
2. Quand avez-vous fait ça?
3. Où est votre frère?
4. D'où venez-vous?
5. Quel âge avez-vous?
6. Quel est le nom de ce garçon?
7. Qui a fait ça?
8. Que voulez-vous?

9. Comment vous appelez-vous?
10. Comment y êtes-vous entré?
11. Pourquoi avez-vous changé l'idée?
12. Combien en avez-vous acheté?
13. De qui parlez-vous?
14. Vous êtes nombreux dans la famille ?
15. Etes-vous nombreux dans la famille ?
16. A-t-il adopté cet enfant ?
17. Est-ce que vous écrivez ?
18. Qu'est-ce que vous écrivez ?
19. Est-ce que vous dessinez ?
20. Qu'est-ce que vous dessinez ?

2. Lisez le récit «Réponse de Normand ». Faites les chémas intonatifs de toutes les phrases interrogatives :

Sur une route de Normandie, un touriste arrête son auto et demande à un petit paysan :

- Est-ce loin de Saint-Martin ?
- Ça dépend, monsieur.
- Comment t'appelles-tu ?
- Comme mon père, monsieur.
- Et le nom de ton père ?
- On a le même nom de père en fils.
- Etes-vous nombreux dans la famille ?
- Autant que d'assiettes sur la table.
- Et combien d'assiettes ?
- On a chacun la sienne.

Контрольные вопросы по теме № 1

1. En quoi consiste la différence entre les sons [i-e-a-ε] sur le plan articulatoire et perceptif?
2. Comment peut être représenté orthographiquement le son [a]? Donnez des exemples.
3. Donnez, s.v.p., la définition du groupe rythmique et dites, quels groupes de mots représentent toujours un seul groupe rythmique?
4. Quelle est la différence entre le groupe rythmique et la syntagme?
5. Donnez, s.v.p., la définition du groupe de souffle.

Контрольные вопросы по теме № 2

1. En quoi consiste la différence entre [y-ø-œ] sur le plan articulatoire et perceptif?
2. Quelles représentations orthographiques a le son [œ]? Donnez les exemples.
3. Donnez, s.v.p., la définition de la syllabe et expliquez la différence entre la syllabe ouverte et la syllabe fermée.
4. Enumérez, s.v.p., les règles de la syllabation.
5. Est – ce que la semi – consonne peut former une syllabe? Pourquoi?

Контрольные вопросы по теме № 3

1. Les voyelles [u-o- a -α], par quoi sont-elles différenciés sur le plan articulatoire et perceptif?
2. Quels sont les règles de la prononciation de [ə] instable?
3. Faut-il prononcer le [ə] instable dans le groupe de 3 consonnes cc+ə+c?
4. Peut-on supprimer le [ə] instable dans le groupe de 2 consonnes, composé de v+c+[ə]+c+v?
5. Prononce-t-on le [ə] instable devant et après une voyelle ? Citez des exemples, s.v.p.

Контрольные вопросы по теме № 4

1. En quoi consiste la différence entre [ā - ǣ - œ - ē] sur le plan articulatoire et perceptif?
2. Quelles sont les représentations orthographiques des sons [ā - œ - ē]? Donnez des exemples.
3. Quelles sont les caractéristiques essentielles de la syllabe accentuée?
4. Quelle est la différence entre l'accent d'intensité et l'accent d'insistance?
5. Nommez et caractérisez les aspects différents de l'accent d'insistance.

Контрольные вопросы по теме № 5

1. Quel est le rapport qui existe entre les semi-consonnes [w-ɥ-j] et les voyelles [i - y - u] sur le plan articulatoire?
2. Quelle est la différence entre ces sons sur le plan perceptif?
3. Comparez les semi-consonnes [w-ɥ-j] sur le plan articulatoire.
4. Les consonnes qui précèdent les semi – consonnes [ɥ-j] doivent – elles rester dures et sans palatalisation?

5. Quels types de liens phonétiques y a-t-il entre les mots dans la phrase française?
6. Quelles classes de liaisons savez-vous ?
7. Enumérez les cas de la liaison obligatoire, de la liaison facultative et de la liaison défendue.

Контрольные вопросы по темам № 6, 7

1. Comment est la mélodie des phrases énonciatives (montante, descendante, montante–descendante, montante–descendante–montante) ?
2. Quels sont les types essentiels des phrases interrogatives ? Caractérisez–les.
3. Quels sont les traits essentiels de l'intonation de la phrase impérative ?
4. Comparez la mélodie de la phrase impérative avec la mélodie de la phrase énonciative.
5. Quels sont les traits essentiels de l'intonation de la phrase exclamative ?

Примерный перечень теоретических вопросов

1. Характеристика французских гласных.
2. Особенности их произношения.
3. Классификация французских гласных.
4. Характеристика французских согласных.
5. Особенности их произношения.
6. Классификация французских согласных.
7. Транскрипция.
8. Артикуляция фонем.
9. Характеристика гласных переднего ряда.
10. Характеристика гласных заднего ряда.
11. Характеристика носовых гласных ряда.
12. Характеристика округленных и неокругленных гласных.
13. Характеристика сонантов [w], [ɥ], [j].
14. [ə] в речевом потоке.
15. Членение речевого потока.
16. Слоговое деление.
17. Случаи связывания, сцепления.
18. Обязательное связывание.
19. Факультативное связывание.
20. Запрещенное связывание.
21. Долгота гласных.
22. Долгота согласных.
23. Ударение.
24. Перенос ударения.
25. Мелодика речи.

Материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля – 70_% и промежуточного контроля – 30_%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий – 5 баллов,
- участие на практических занятиях - 30 баллов,
- выполнение лабораторных заданий - нет,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ – 65 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 35 баллов,
- письменная контрольная работа - 35 баллов,
- тестирование – 30 баллов.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины «Практическая фонетика французского языка»

а) Основная литература:

1. Рапанович А. Н. Фонетика французского языка. Курс нормативной фонетики и дикции : [учеб. пособие для пед. ин-тов по спец. 2103 "Иностр. яз."] / Рапанович, Алла Нестеровна. - 3-е изд., испр. - М. : Высш. шк., 1980. - 288 с.
2. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Французский язык. Manuel de français. –М., 2006.
3. Юрова, И.В. Практическая фонетика французского языка / И. В. Юрова ; И.В. Юрова. - Москва: Флинта, 2019. - 64 с.

б) Дополнительная

1. Бубнова, Г. И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики. М., 2018. 479 с. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/viewer/A7688D06-6829-402A-9EF8-9967397F4B66/prakticheskaya-fonetika-francuzskogo-yazyka-s-elementami-grammatiki>
2. Литкенс К.Я. Французский с удовольствием: Практическая фонетика. Согласные. М., 2006.
3. Cours pratique de phonétique française : для студентов 1 курса французского отделения ФИЯ / сост. И.М. Абакаров, Г.О.Эверт. Махачкала, 2006.

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

Интернет-ресурсы :

1. Захарова Л.Д. Фонетические признаки спонтанной речи. – 2012 [ЭР]: рабочий учебник / Л.Д. Захарова – <http://lib/library>. (дата обращения 10.05.2021)
2. Раренко М.Б. Звуки [ы] [п] [О] [о] [u] [А] – 2010 [ЭР]: рабочий учебник / М.Б. Раренко – <http://lib/lybrary>.
3. <http://phonetique.free.fr/> (Apprendre à prononcer le français avec des exercices de phonétiques) (дата обращения 10.05.2021)
4. <http://www.linguistes.com/phonetique/phon.html> (La phonétique et la phonologie) (дата обращения 10.05.2021)
5. <http://www3.unileon.es/dp/dfm/fenet/phon/dicteacti.html> (Phonétique française - FLE; Dictée audio autocorrectives) (дата обращения 10.05.2021)
6. <http://www.unil.ch/ling/page12580.html> (Cours de phonétique - tableaux de l'alphabet phonétique ; description des consonnes et des voyelles ; notion de semi-voyelle, introduction à la phonétique acoustique) (дата обращения 10.05.2021)

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Для успешного изучения дисциплины необходимо в обязательном порядке посещать все практические занятия.

Чтобы приблизиться к естественному французскому произношению, надо не только безупречно артикулировать все звуки, но и воспроизводить французское ударение.

Для русских, привыкших к свободному (нефиксированному) ударению не представляет никаких трудностей выделять ударением последний слог слова. Основное внимание надо направить на то, чтобы научиться воспроизводить сам характер ударения. Для воспроизведения французского ударения важным является:

- 1) изменение высоты тона ударного слога,
- 2) удлинение гласного и согласного ударного слога,
- 3) усиление гласного.

Даже при самом медленном темпе речи важно соблюдать нужный ритм, избегая произношения по слогам – скандирования, при котором разрушается ритмическое единство слова и фразы.

Все неударные слоги нужно произносить относительно быстро, но равномерно, а ударный слог – несколько затягивать. Поскольку интонационно оформленные отдельные слова представляют собой ритмические группы простейшего вида, правильное воспроизведение их ритма и мелодики позволит в дальнейшем легко перейти к интонированию ритмических

групп более сложных моделей.

Основные единицы членения французского речевого потока – ритмические группы и синтагмы – связаны друг с другом благодаря интонации в законченные смысловые целые – предложения.

Над всем комплексом интонационных (просодических) средств необходимо работать на связных текстах, на ситуативной речи, т.к. тембр, тесситура, паузация требуют контекста ситуации. Ритмический и мелодический рисунки очень различны для разных языков, поэтому вопросы ударения (ритмики) и мелодии выделяются из общего комплекса интонационных средств и отрабатываются отдельно на целом ряде тренировочных упражнений. Одно из наиболее полезных упражнений – упражнение на увеличивающуюся синтагму. В нем тренируется одновременно ритмика и мелодия предложения.

Для отработки мелодии следует выделить несколько характерных мелодических типов и затренировывать их порознь на специальных упражнениях.

Отрабатывать мелодию помогает деление фразы по четырем уровням.

Для освоения данной дисциплины необходима регулярная работа с фонозаписями.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине проходит в виде регулярного (к каждому занятию) выполнения практических домашних заданий и упражнений с целью проверки усвоения и закрепления материала, изученного на предыдущем занятии. Кроме того, студенты самостоятельно заучивают наизусть стихотворения и отрывки прозы, которые они воспроизводят на практических занятиях.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- Программное обеспечение в компьютерный класс: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, Интернет, E-mail.

- Программное обеспечение для лекций: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, табличный процессор.

- ЭБС ЮРАЙТ http://www.biblio-online.ru/register/confirm?confirm_code=406c84b322df07c057f039f41e281e7f&mid=98fe27607adb94046e3de3891a13f17663634

Зарубежные электронные научные информационные ресурсы: European Library. Свободный доступ к ресурсам 47 Национальных библиотек Европы.

1. <http://www.libfl.ru/> – Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино (ВГБИЛ).

2. <http://www.rsl.ru> – Российская государственная библиотека.

3. <http://www.nlr.ru:8101/> – Российская национальная библиотека.

4. <http://infolio.asf.ru-InFolio> – Университетская библиотека: собрание учебной и справочной литературы.

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

При подготовке и проведении как лекционных, так и практических занятий используются возможности новых информационных технологий.

- Аудиторный класс.

- Компьютерный класс.

- Ноутбук, мультимедиа видеопроектор для презентаций, экран.

- Интерактивная доска и при демонстрации речевого аппарата человека во время лекционных и практических занятий; при объяснении материала по классификации французских гласных и согласных.

Так, например, на практических занятиях студенты используют компьютер и выходят в Интернет на соответствующие сайты, позволяющие им в режиме он-лайн работать над своим произношением.

Интернет используется также при заучивании стихов.